

Odbor mezinárodních vztahů ČAK

NEWSLETTER

Sekce pro právo EU,
mezinárodní právo a
mezinárodní vztahy

léto 2016

Slovo úvodem

Vážení členové Sekce pro právo EU, mezinárodní právo a mezinárodní vztahy,

léto je v plném proudu, ale odbor MEZ nezhálí a proto máte nyní před sebou letní vydání Newsletteru v roce 2016. Číslo je opět bohaté na informace a materiály, a to především ze CCBE, Rady Evropy a unijních institucí, nově je do Newsletteru zařazena také zajímavá aktuální unijní legislativa.

Rádi bychom úvodem poděkovali všem aktivním členům, kteří se ve svém „volném“ čase věnují aktivitám Sekce MEZ, jmenovitě Mgr. Pohlovi za spolupráci s vyplněním dotazníku o bezplatné právní pomoci, JUDr. Novákovi za aktivní sledování problematiky práva IT v rámci CCBE, JUDr. Abrahamovi za aktivní účast ve Výboru CCBE pro advokáty EU a zástupcům ČAK v mezinárodních organizacích, kteří sepsali své příspěvky do Bulletinu advokacie, na které se můžete těšit v zářijovém vydání Bulletinu a dalším členům Sekce za sledování a sdílení informací o ostatních aktuálních mezinárodních tématech.

Krásné letní dny Vám přeje

Odbor mezinárodních vztahů ČAK

Aproboval: JUDr. Antonín Mokrý,
předseda Sekce



- **Newsletter CCBE v českém jazyce**

CCBE pokračuje ve vydávání svého Newsletteru v českém jazyce. Jednotlivá vydání lze nalézt na této internetové stránce:

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=12127>

- **Projekt Lesbos**

Projekt je společnou iniciativou DAV (Německý advokátní spolek) a CCBE, jehož cílem je zajistit prostřednictvím evropských advokátních komor a z jejich finančních prostředků a též prostřednictvím advokátů-dobrovolníků, právní pomoc v tzv. „hotspotech“ v Řecku, kde jsou zajišťováni migranti. CCBE požádala jednotlivé Komory o poskytnutí finanční podpory, ČAK přispěla částkou € 5.000. Výzva českým advokátům byla publikovaná na webových stránkách ČAK: <http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=16105> *Z podaných přihlášek byl již vybrán jeden český advokát.*

Více informací naleznete na této internetové stránce:

<http://www.europeanlawyersinlesvos.eu/how-to-become-a-volunteer-lawyer/>

- **Pozvánka na seminář CCBE v Paříži: „Advokáti a Evropský soud pro lidská práva“**

Stěžejními tématy semináře, který pořádá CCBE ve středu 19. října 2016 v Paříži, jsou role advokáta před ESLP a budoucnost ESLP. Seminář bude probíhat pouze ve francouzském jazyce (tlumočení nebude zajištěno), je zdarma a otevřený všem právnickým profesím. K účasti na semináři je nutná registrace.

V případě Vašeho zájmu o účast na semináři se registrujte zasláním emailu na tuto emailovou adresu: kelleher@ccbe.eu

- **Pozvánka na konferenci na téma „Inovace a budoucnost profese advokáta“**

CCBE zaujme dne 21. října 2016 v Paříži roli pořadatelské organizace a účastníci konference budou přivítáni prezidentem CCBE Michele Benichou. Hovořit se bude o budoucnosti nejenom profese advokáta, ale také např. o budoucnosti právních služeb, advokátních kanceláří či budoucnosti advokátních komor. Jako další přednášející vystoupí např. Fernando Pereira Paulino, předseda Pracovní skupiny Rady EU o e-justici, Robert Bourns, prezident UK Law Society, Louis-Georges Barret, prezident l' Observatoire CNB, Jan Filip Albrecht, místopředseda výboru LIBE a další.

Již se můžete registrovat!

Více informací o konferenci a registraci naleznete zde:

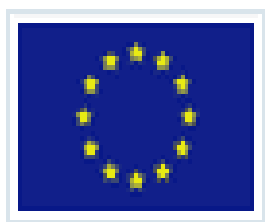
<http://ccbeconference.eu/en/>

- **Doporučení CCBE týkající se ochrany komunikace klienta v návaznosti na problematiku sledování**

CCBE v květnu 2016 publikovala rozsáhlý materiál na téma ochrany komunikace klienta v návaznosti na problematiku sledování. Publikace je k dispozici v anglickém jazyce zde:

http://www.ccbe.eu/fileadmin/user_upload/NTCdocument/EN_surveillance_reco1_14_69525991.pdf

Legislativa Evropské unie



europa.eu

- **Nařízení a směrnice o ochraně osobních údajů**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecného nařízení o ochraně údajů) vstoupilo v platnost 24. května 2016 a účinné bude od 25. května 2018 a *směrnice* Evropského parlamentu a Rady č. 2016/680 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a

o volném pohybu těchto údajů vstoupila v platnost 5. května 2016 a členské státy ji musí transponovat do národních právních řádů do 6. května 2018.

Dopad nové právní úpravy na advokacii je diskutován na poli CCBE, která plánuje připravit bližší doporučení ke sjednocení implementační praxe nového právního rámce ochrany osobních údajů.

Celé znění nařízení a směrnice naleznete na:

http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.CES&toc=OJ:L:2016:119:TOC

http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0089.01.CES&toc=OJ:L:2016:119:TOC

- **Směrnice o presumpci nevinny**

Směrnice 2016/343 ze dne 9. března 2016, kterou se posilují některé aspekty presumpce nevinny a právo být přítomen při trestním řízení před soudem, byla dne 11. března 2016 publikována v Úředním věstníku EU. Celý text znění směrnice naleznete na:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32016L0343&from=CS>

- **Aktuální vybrané informace z EU**

Aktuální vybrané informace z dění na poli Evropské unie, které zpracovává Stálé zastoupení ČAK v Bruselu, jsou dostupné zde:

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=6126>

Soudní dvůr EU a Tribunál



- **Předběžná otázka ve věci Piringer C-342/15)**

Předběžné otázky ve věci Piringer se týkají možnosti členského státu vyjmout provádění ověřování pravosti podpisů na listinách, které jsou nezbytné pro vznik nebo převod práv k nemovitostem, z volného pohybu služeb advokátů a vyhradit výkon této činnosti veřejným notářům a výkladu SFEU, zda nebrání vnitrostátnímu ustanovení státu katastru (Rakousko), podle něž je provádění ověřování pravosti podpisů na listinách, které jsou nezbytné pro vznik nebo převod práv k nemovitostem, vyhrazeno veřejným notářům, a to s tím účinkem, že prohlášení o pravosti podpisu **učiněné advokátem se sídlem v České republice** v tomto státě jeho sídla se neuzná, ačkoli toto prohlášení má podle českých právních předpisů právní účinek úředního ověření. *Stanovisko generální advokátky bude zveřejněno 21. září 2016.*

Celé znění předběžných otázek naleznete na:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:62015CN0342&from=EN>

Evropský soud pro lidská práva



- **Barbulescu proti Rumunsku (č. 61496/08)**

Případem Barbulescu proti Rumunsku se bude zabývat Velký senát ESLP.

Stěžovatel podal stížnost k ESLP pro porušení čl. 8-1, práva na respektování soukromého a rodinného života, z důvodu sledování jeho elektronické komunikace na pracovišti. ESLP rozhodl, že nedošlo k porušení čl. 8-1.

Více informací naleznete na: <http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-159906>

- **Versini-Campinchi a Crasnianski proti Francii (č. 49176/11)**

Oba stěžovatelé jsou advokáti. Advokát pan Campinchi zastupoval pana Picarta. Advokátka paní Crasnianski s ním spolupracovala. Na základě soudního příkazu byl zahájen odposlech pana Picarta, telefonické hovory mezi panem Picartem a stěžovateli byly odposlouchávány a přepsány. V souvislosti s odposlechy byl pan Picart zadržen a vzat do vazby s dalšími třemi osobami.

Pařížská advokátní komora v návaznosti na dopis státního zástupce zahájila kárné řízení se stěžovateli z důvodu porušení povinnosti mlčenlivosti advokátkou Crasnianski, která informovala pana Pikarta o průběhu výsledku jeho dvou spolupracovníků, kteří byli též ve vazbě (dle francouzského trestního řádu advokát nesmí nikomu zpřístupnit obsah konverzace s klienty během vazby). Advokátní komora uložila panu Versini-Campinchi dočasný zákaz činnosti advokáta na dva roky s podmíněným odkladem na 21 měsíců (s ohledem na to, že jako advokát udělil paní Crasnianské pokyn) a paní Crasnianski uložila zákaz výkonu činnosti na jeden rok podmíněně.

Oba podali stížnost k ESLP na porušení čl. 8 (právo na respektování rodinného a soukromého života). Odvolávali se na zachycení a přepis komunikace mezi nimi a klientem a jejich následné použití v kárném řízení. ESLP nicméně rozhodl, že čl. 8 porušen nebyl.

Další informace k rozsudku naleznete na: <http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-163612>

Podrobnější informace budou též publikovány v zářijovém čísle Bulletinu advokacie.

Akce ČAK, Odbor MEZ



- **Studijní cesta k ESLP do Štrasburku**

Ve dnech 23. – 25. května 2016 zorganizoval Odbor MEZ studijní pobyt pro advokáty a advokátní koncipienty k Evropskému soudu pro lidská práva ve Štrasburku.

Advokáti se setkali se soudcem ESLP JUDr. Alešem Pejchalem a dalšími soudci, absolvovali přednášky o fungování, činnosti a judikatuře ESLP s právními experty ESLP a účast na veřejném slyšení - V. M. and Others v. Belgium (No. 60125/11).

Článek a fotografie ze studijního pobytu budou publikovány v tištěném dvojčísle Bulletinu advokacie 7-8/2016. Studijní cesta se setkala s velmi kladným hodnocením ze strany účastníků.

Děkovný dopis jednoho z účastníků a další informace naleznete na:

http://www.cak.cz/assets/pro-advokaty/mezinarodni-vztahy/podekovani_cak_062016.pdf

- **Seminář „Svoboda projevu“**

Dne 30. června 2016 se v paláci Dunaj ČAK uskutečnil seminář pořádaný odborem mezinárodních vztahů ČAK spolu s frankofonní Asociací Masaryk na téma „Svoboda projevu“. Seminář byl simultánně tlumočen do francouzštiny a češtiny. Seminář zahájil JUDr. et PhDr. Stanislav Balík. Na něj svým příspěvkem navázal Yves Laurin, advokát, člen Pařížské advokátní komory, který se zaměřil na „Evropské dědictví osvícenství“. President sekce ve Státní radě a soudce Christian Vigouroux se věnoval konkrétním soudním rozhodnutím, ve kterých byla svoboda projevu podpořena, nebo naopak omezena a seminář svým příspěvkem, ve kterém pohovořil o jednotlivých aspektech ochrany osobnosti a svobody projevu v Novém občanském zákoníku, zakončil prof. Dr. JUDr. Karel Eliáš. Článek o semináři bude publikován v některém z příštích čísel Bulletinu advokacie a krátkou zprávu naleznete na:

<http://www.bulletin-advokacie.cz/cak-usporadala-seminar-ke-svobode-projevu>

- **Česko-německo-slovenské advokátní fórum**

Letošní advokátní fórum nese název „Přeshraniční spolupráce mezi advokáty“ a proběhne v Plzni od 4. -5. listopadu 2016. Příspěvky jednotlivých řečníků budou vždy tlumočeny do němčiny a češtiny. Další informace, přihlášku a program fóra naleznete na této internetové stránce: <http://www.cak.cz/scripts/modules/diary/action.php?id=759>

- **Týdenní seminář o americkém právu s John Marshall Law School**

John Marshall Law School ve spolupráci s ČAK pořádá tradiční týdenní seminář o americkém právu. Seminář proběhne v Telči, a to od 27. listopadu do 2. prosince 2016. Přihláška a program bude k dispozici na internetové stránce ČAK během října 2016

Další vzdělávací akce

- **Mezinárodní kongres o arbitráži**

Barcelona, 10. – 11. listopadu 2016

Další, v pořadí již čtvrtý kongres k problematice arbitráže, se uskuteční v Barceloně.

Více informací naleznete na internetové stránce:

<http://www.icab.es/?go=eaf9d1a0ec5f1dc58757ad6cffdacedb1a58854a600312cccabe27fca69cffe3ebd637b9973ea7513bc3bfd2d989da068b42cdbc99d16c66ecc7f80ac297c589>

- **Evropský zatýkací rozkaz – 10 let v praxi)**

Lucemburk, 22. – 23. září 2016

Seminář, který pořádá organizace EIPA, bude zaměřen na použití, vnitrostátní aplikaci a vyhodnocení Evropského zatýkacího rozkazu. Důraz bude kladen především na jeho podání a také další témata stěžejní pro obhájece.

Více informací naleznete zde:

<http://www.cak.cz/scripts/detail.php?id=16199&tmplid=15>

- **Právo na internetu (Law via the Internet)**

Limassol, 8. – 9. září 2016

Konferenci o právu na internetu pořádá advokátní komora Kypru.

Více informací naleznete na této internetové stránce:

<https://www.lvi2016.org/>

- **Pracovní práva jako práva lidskoprávní**

On-line seminář, uspořádaný v rámci programu HELP, pokrývá klíčové koncepty evropského systému ochrany pracovních práv, judikaturu ESLP a SDEU a závěry a rozhodnutí Evropského sociálního výboru.

Více informací naleznete na:

<https://go.coe.int/8VcC3>

- **E-kniha o německém pracovním právu**

E-kniha ke stažení je k dispozici zde:

<http://www.anwaltarbeitsrecht.com/>

Editor: Mgr. Lenka Vojířová

Různé zajímavosti

- **Internetové stránky Ruské federální advokátní komory v anglickém jazyce**

Ruská federální advokátní komora informuje o dění i v anglickém jazyce; v anglickém jazyce zde naleznete zákon o advokacii i další právní dokumenty či akce, které komora organizuje aj.

Více informací naleznete zde:

<http://www.en.fparf.ru/>